

23 julio 2023| Pablo Jofre Leal
2023년 7월 23일| 파블로 호프레 레알

Blog > Artículos

Estados Unidos mueve sus fichas en Perú 미국이 페루에서 자신의 패(도미노의)들을 움직이고 있다.

출처

<https://www.telesurtv.net/bloggers/Estados-Unidos-mueve-sus-fichas-en-Peru-20230723-0002.html>



Hace apenas unas semanas el Diario oficial El Peruano publicó dos resoluciones por las cuales el Gobierno de facto de la Sra. Dina Boluarte autorizó el ingreso de 1.172 militares estadounidenses a territorio del país suramericano, bajo la excusa de realizar entrenamientos conjuntos con las Fuerzas Armadas peruanas y la Policía Nacional.

불과 몇 주 전, 관영 신문 엘 페루아노는 디나 볼루아르테 ‘사실상의’ 정부가 페루 군대 및 경찰과 합동훈련을 수행한다는 핑계로 이 남미 국가의 영토에 1,172명의 미군 입국을 승인하는 두 건의 결의안을 공표했다.

Resolución aprobada por el congreso y suscritas por la presidenta de Perú, Dina Boluarte, y el ministro del Interior, Vicente Romero, para llevar a cabo “actividades de cooperación de entrenamiento en fechas que van desde el junio pasado a diciembre de este año 2023. Miembros de Fuerzas Especiales vinculados a militares peruanos del Comando de Inteligencia y Operaciones Especiales Conjunta, Fuerzas Especiales Conjuntas y las Fuerzas de Operaciones Especiales de la Marina de Guerra, con históricos antecedentes de violaciones a los derechos humanos de la población peruana. Se une a la relación el Grupo de Fuerzas Especiales de la Fuerza Aérea del Perú, la Dirección Antidrogas y la Dirección de Fuerzas Especiales de la Policía Nacional. Las operaciones de entrenamiento y capacitación peruano-estadounidense se efectuarán en gran parte del país. Entre los lugares elegidos se encuentran: Lima, Callao, Iquitos, Huánuco, Apurímac, Pasco, Huancavelica y Ayacucho, entre otros.

의회의 승인을 받고 디나 볼루아르테 페루 대통령과 비센테 로메로 내무부 장관이 서명한 결의안은 올해인 2023년의 지난 6월부터 오는 12월까지 '합동 훈련 활동'을 수행하기로 했다.

특수부대 구성원들은 페루 국민의 인권을 침해한 전력이 있는, 페루 군대 안의 합동정보 및 특수 작전 사령부, 합동 특수 부대 및 해군 특수 작전 부대와 연관되어 있다. 페루 공군의 특수 부대 그룹, 마약 방지국 및 국립경찰의 특수 부대 조직도 역시 이것에 관련되어 있다. 미국-페루 군사 연습 및 훈련 작전이 페루 전역에서 실시될 예정이다. 선정된 장소는 다음과 같다: 리마, 카야오, 이키토스, 우아누코, 파스코, 우안카벨리카, 아야쿠초 등이다.

En otro de los documentos emanados desde el Gobierno se dio vía libre para que ingresaran a suelo peruano “medios aéreos, medios náuticos y personal militar” perteneciente a Estados Unidos que en el marco de las actividades de cooperación de entrenamiento con las Fuerzas Armadas peruanas se están ejecutando también, en el denominado Ejercicio Militar Conjunto “Resolute Sentinel 2023” entre el 1 de junio y el 31 de agosto, organizado por el Comando Sur de los Estados Unidos, junto a tropas no solo de Perú y Estados Unidos, sino también de Colombia, Chile, Brasil, Ecuador, Uruguay, Panamá y Reino Unido.

정부가 발행한 또 다른 문서에 따르면 미국 남부 사령부가 주최하는 6월 1일부터 8월 31일까지 페루 군대와의 합동훈련 활동의 틀에서 수행되는 소위 합동 군사훈련 "Resolute Sentinel 2023"에서 미국 소속 "항공 수단, 해상 수단 및 병력"이 페루 영토에 진입 할 수 있도록 승인되었다. 페루와 미국뿐만 아니라 콜롬비아, 칠레, 브라질, 에콰도르, 우루과이, 파나마, 영국도 참가한다.

Junto a las denuncias efectuadas por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos por la represión ejercida por Boluarte y las “violaciones graves a los derechos humanos de la población peruana” (1), las agrupaciones de defensa de los derechos humanos de la nación suramericana han señalado al Gobierno peruano -surgido a partir del 7 de diciembre del año 2022, tras el proceso de destitución y declaración de vacancia contra el expresidente democrático Pedro Castillo- que la presencia de militares extranjeros tiene el objetivo de apoyar la represión de las protestas en el país, que ya eleva la cifra de muertos en 80 y que tuvo al Perú convulsionado entre diciembre del 2022 y marzo de este año 2023. Protestas que se han reiniciado bajo la exigencia de la renuncia de Boluarte y el adelanto de las elecciones. Esto, en un escenario sanitario donde las cifras por el dengue elevan las víctimas en 200 en lo que va del año, lo cual ratifica que hubiese sido más valioso para el país contar con ayuda sanitaria en lugar de ejercicios militares.

남미 국가의 인권옹호 단체들은 범미주 인권위원회와 함께 볼루아르테가 행한 탄압과 "페루 국민의 인권에 대한 심각한 침해"1)에 대해 페루 정부에 항의했다 현 페루 정부는 2022년

1) <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-65476115>. Unido a lo anterior varias organizaciones internacionales, incluyendo la Comisión Interamericana de Derechos

12월 7일 민주적으로 선출된 페드로 카스티요 전 대통령에 대한 탄핵 및 대통령 궐위 선언 이후에 출현하였다. 이들은 외국 군대의 출현은 이미 80명이 넘는 사망자를 내면서 2022년 12월부터 올해 2023년 3월까지 페루를 격동에 빠뜨린 시위가 있는 이 나라에서 볼루아르테의 사임과 대선과 총선을 치루자는 요구를 내건 시위가 재개되자 이 시위에 대한 재 탄압을 지원하는 것이 목적인다고 지적했다.

Las protestas se han convocado nuevamente para los días 26, 27 y 28 de julio poniendo en entredicho la continuidad del Gobierno peruano sujeto a fuertes presiones de la derecha local, que desea endurecer la mano represora y al mismo tiempo consolidar la alianza con Estados Unidos, para de tal manera sacar de circulación cualquier intento de consolidar las relaciones económicas tanto con China como con Rusia, aspecto que estaba intentando concretar el Gobierno del expresidente Castillo en un intento de fortalecer su soberanía política y económica. Esto, en el marco de los enormes yacimientos de litio que posee Perú, que podrían unirse al triangulo conformado por Chile, Bolivia y Argentina -tres países que poseen el 50 por ciento de las reservas probadas de litio- y que constituyen un botín apetitoso en la idea de desarrollar lo que se ha denominado la “revolución verde”.

이 시위는 7월 26일, 27일, 28일 다시 소집되었으며, 탄압의 고삐를 더 강화하고 동시에 미국과의 동맹을 공고히 하고자 하는 국내 우파의 강력한 압력을 받고 있는 현 페루 정부의 지속성에 의문을 제기했다. 이는 카스티요 전 대통령 정부가 정치적, 경제적 주권을 강화하기 위해 달성하려고 했던 측면인 중국과 러시아와의 경제적 관계를 공고히 하려는 시도를 제거하기 위해서다. 이는 페루가 보유하고 있는 막대한 리튬 매장량의 틀 안에서 칠레, 볼리비아, 아르헨티나로 구성된 삼각지대(이 3국은 전 세계 리튬 매장량의 50%를 보유하고 있다.)에 합류할 수 있으며 이른바 “녹색 혁명”을 발전시킨다는 생각에서 매력적인 전리품이 된다.

Es por ello que el análisis más fino en torno a la presencia de efectivos militares estadounidenses, agentes de inteligencia, organismos vinculados a Fundaciones de orden político, Organizaciones No Gubernamentales -ONGs- son la muestra palpable de que se prepara un escenario de aumento de la represión, fortalecimiento de los lazos con Washington y con ello contender con la ampliación de la idea y práctica de la política multilateral llevada a cabo por la República Popular China, la Federación Rusa y la República Islámica de Irán, entre

Humanos (CIDH) y el Relator Especial sobre los derechos a la libertad de reunión pacífica y de asociación de las Naciones Unidas, ambos luego de visitar el país, señalaron que las fuerzas de seguridad del Estado cometieron graves violaciones de los derechos humanos de las y los peruanos que salieron a protestar ante el repunte de la crisis política en diciembre de 2022 y en los primeros meses de 2023. 이 외에도 미주 인권위원회(IACHR)와 유엔 평화적 집회 및 결사의 자유에 관한 권리 특별보고관 등 여러 국제기구는 페루를 방문한 후 국가 보안군이 2022년 12월과 2023년 첫 달에 정치적 위기가 고조되기 전 시위에 나선 페루 국민들의 인권을 심각하게 침해했다고 지적했다.

otras numerosas naciones. Indudablemente, y sobre todo con referencia a China y el litio que está explotando en Perú a través de empresas ya en funcionamiento, estamos en presencia de una disputa geopolítica de envergadura donde la nación asiática lleva la delantera en este rubro. "Estados Unidos llegó tarde a la fiesta y Washington claramente está ansioso por la ventaja inicial de China". (2)

그렇기 때문에 미국 병력과 미군 정보요원, 정치 재단 및 비정부기구(NGO)와 관련된 조직과 비정부기구의 존재를 면밀히 분석해 보면, [워싱턴과의 관계를 강화하면서 이를 바탕으로 중화인민공화국, 러시아 연방, 이란 이슬람 공화국 및 기타 다수의 국가들이 추진하는 다자주의 정책의 구상과 실행의 확장에 맞서 싸우기 위한] 억압강화 시나리오가 준비되고 있다는 명백한 신호를 읽을 수 있다. 의심할 여지없이, 그리고 특히 중국과 그 나라가 이미 운영 중인 자국 기업을 통해 페루에서 채굴하고 있는 리튬과 관련하여, 우리는 중국이라는 이 아시아 국가가 이 지역에서 주도하고 있는 주요 지정학적 분쟁에 직면해 있다. "미국은 파티에 늦었고, 워싱턴은 중국의 초기 우위에 대해 불안에 사로잡혀 있는 분명하다." (2)

Tal realidad ha hecho declarar a la general Laura Richardson, jefa del Comando Sur de Estados Unidos, que China "continúa expandiendo su influencia económica, diplomática, tecnológica, informativa y militar en América Latina y el Caribe", durante una presentación ante el Comité de Servicios Armados de la Cámara de Representantes en marzo. Y en ese pensamiento prima, indudablemente, la necesidad de avanzar en acciones que permitan a Washington recuperar terreno perdido en materia de acceder a materias primas fundamentales, como es el caso del litio. La mezcla de injerencia política, económica y militar en el Perú es parte de esa estrategia y si ello significa generar apoyos más extremos al Gobierno de Dina Boluarte, Washington no se limita en ello. El envío de militares es parte de la estrategia global de dominio, utilizando para ello a castas políticas aliadas, grupos económicos y medios de comunicación afines. Para el exjefe de la Dirección Nacional de Inteligencia (Dini), Wilson Barrantes, "hay una confrontación política a nivel mundial de Estados Unidos contra China y Rusia; Perú es clave porque estamos situados en un punto estratégico de la cuenca del Pacífico, puerta de incursión para China, somos una bisagra". (3)

이러한 현실로 인해 미국 남부사령부 수장인 로라 리처드슨 장군은 지난 3월 하원 군사위원회 청문회에서 중국이 "라틴아메리카와 카리브 해에서 경제, 외교, 기술, 정보, 군사적 영향력을 계속 확대하고 있다"고 천명했다. 그리고 리처드슨은 이러한 생각 하에서 리튬과 같은 기본 원자재에 대한 접근성에 관하여 미국이 잃어버린 기반을 회복할 수 있는 조치를 취해야 할 필요성을 우선시키고 있음이 틀림없다 페루에 대해 정치, 경제 및 군사적 등 입체적으로 간섭하는 것은 이러한 전략의 일부이며, 이것은 디나 볼루아르테 정부에 대한 더 극단적인 지지를 일으키는 것을 의미한다. 워싱턴은 볼루아르테 정부를 극단적으로 지지하는데 머무르지 않는다. 군대 파견은 이러한 목적을 위해 동맹 정치 계급, 경제 단체 및 관련 미디어를 사용하는 글로벌 지배 전략의 일부이다. 월슨 바란테스 전 국가정보국(DINI) 국장

2) <https://elcomercio.pe/mundo/latinoamerica/litio-en-el-peru-la-disputa-entre-china-y-estados-unidos-por-el-litio-en-america-latina-chile-bolivia-argentina-noticia/?ref=ecr>

은 "미국과 중국, 러시아 간에 글로벌 수준에서 정치적 대결이 벌어지고 있다. 페루는 중국을 향한 관문인 태평양 유역의 전략적 요충지에 위치해 있어 경첩과 같은 존재다"라며 페루의 중요성을 강조했다. 3)

Medios internacionales han señalado (4) que una investigación de la CELAG reveló que Perú se posiciona como el tercer receptor de asistencia militar y policial de la región, después de Colombia y México, y destaca que más de 23.000 miembros de las fuerzas de seguridad de Perú fueron capacitados por Estados Unidos entre 2000 y 2019. Durante ese periodo, el Gobierno estadounidense invirtió 1.842 millones de dólares en asistencia militar en el país latinoamericano. En la perspectiva de seguir considerando a Perú como un freno, un muro de contención de los procesos de cambio que ha experimentado Suramérica y de ahí esta idea de controlar política, territorial y militarmente esta nación suramericana.

국제 언론은 CELAG(라틴아메리카 지정학 전략 센터: Centro Estratégico Latinoamericano de Geopolítica)의 조사에서 페루가 콜롬비아와 멕시코에 이어 이 지역에서 세 번째로 군사 및 경찰 지원을 받는 수혜국가로 자리매김하고 있다는 점을 폭로하고 있다고 지적하며4), 2000년에서 2019년까지 페루 보안군 2만 3천여 명이 미국으로부터 훈련을 받았다고 강조했다. 이 기간 동안 미국 정부는 라틴 아메리카 국가에 대한 군사 지원에 18억4천2백만 달러를 투자했다. 미국은 페루를 남미가 겪어온 변화 과정을 차단하는 하나의 브레이크로, 옹벽으로 계속 간주하는 관점을 가지고 있으며, 그러한 생각으로 이 남미 국가를 정치적, 영토적, 군사적으로 통제하려 하고 있다.

La presencia militar de Estados Unidos se enmarca efectivamente dentro de la intención de mostrar presencia frente a Rusia y fundamentalmente frente a China, "que ha ganado mucho terreno en América Latina con su geopolítica económica". (5) Y ahí parece estar la clave de esta manifestación estadounidense, tan evidente en Perú, de tal forma de generar conductas pro Washington, que irradian esa política del norte al resto de los vecinos y con ello contrarrestar la influencia de la política multilateral, que palmo a palmo se está imponiendo en el planeta.

미국의 군사적 출현은 실제로 러시아에 대항하고 근본적으로는 "경제 지정학으로 라틴아메리카에서 상당한 발판을 마련한 중국"에 맞서는 존재감을 보여주기 위한 의도에서 이루어지고 있다."5) 그리고 이것이 페루에서 이렇게 명백히 가시화된 미국의 이번 무력시위의 열쇠로 보인다. 미국은 이런 식으로 북부(미국)의 정책을 여타 이웃나라들에 전파하여 친 위상적인 행동을 유발하고, 그럼으로써 지구상에 야금야금 부과되고 있는 다자주의 정치의 영향력에 대항하려는 것이다.

3) <https://www.telam.com.ar/notas/202306/632165-peru.html>

4) <https://sputniknews.lat/20230614/mas-de-1000-militares-de-eeuu-en-peru-que-hay-detras-del-ejercicio-resolute-sentinel-2023-1140524573.html>

5) Escobar, Ramiro. Analista Internacional. Junio 26, 2023

<https://www.elheraldo.com.ar/notice/2023-06-26-polemica-por-la-presencia-de-militares-estadounidenses-en-peru>